



Rapport d'Analyse i18n - Callastar

Identification des Pages et Composants Non Traduits

Date: 30 décembre 2025

Branch: feature/i18n-phase1

Scope: Toutes les pages et composants (EXCLUANT le Dashboard Admin)



Statistiques Globales

Pages

- **Total analysé:** 32 pages
- **Pages traduites:** 24 pages (75%)
- **Pages partiellement traduites:** 2 pages (6%)
- **Pages NON traduites:** 6 pages (19%)

Composants

- **Total analysé:** 12 composants principaux
- **Composants traduits:** 3 composants (25%)
- **Composants partiellement traduits:** 1 composant (8%)
- **Composants NON traduits:** 8 composants (67%)

Messages Toast

- **Environ 80+ messages toast** identifiés avec du texte hardcodé en français
- Répartis dans les dashboards User et Creator



PAGES NON TRADUITES (Priorité HAUTE)

1. Call Room Page - `/app/[locale]/call/[bookingId]/page.tsx`

Statut: ⚠ PARTIELLEMENT TRADUIT

Priorité: 🔴 CRITIQUE (page utilisée pendant les appels en direct)

Problèmes identifiés:

- Utilise `useTranslations('call.room')` MAIS contient BEAUCOUP de texte hardcodé
- Texte hardcodé français:
- "Salle d'attente - Prêt à rejoindre"
- "Mode Test"
- "avec {creator name}"
- "Durée prévue"
- "Ceci est un appel de test pour le développement"
- "Statut de l'appel"
- "Prévu le..."
- "Règles de l'appel"

- "Durée: X minutes allouées"
- "Comportement: Soyez respectueux et courtois"
- "Confidentialité: Ne partagez pas le contenu de l'appel"
- "Déconnexion: Si vous êtes déconnecté..."
- "Testez vos équipements"
- "Test en cours..."
- "Tester caméra et micro"
- "✓ Vérifiez que votre caméra fonctionne"
- "✓ Testez votre microphone"
- "✓ Trouvez un endroit calme"
- "Accès libre : Vous pouvez rejoindre l'appel à tout moment..."
- "Retour au dashboard"
- "Rejoindre l'appel"
- "ID: {callId}"
- "rejoint en cours"
- "Restant: X min"
- "Mode Test - Pas de limite"
- "Reconnexion en cours..."
- "Connexion perdue"
- "Désactiver la caméra / Activer la caméra"
- "Désactiver le micro / Activer le micro"
- "Quitter l'appel"
- "Quitter le plein écran / Plein écran"
- "Appel terminé"
- "Redirection vers le résumé..."
- "Erreur"
- "Retour au dashboard"
- "Réessayer"

Impact: CRITIQUE - Cette page est vue par tous les utilisateurs pendant les appels

Recommandation: Ajouter toutes ces clés dans `messages/fr.json` et `messages/en.json` sous la section `call.room`

2. Call Summary Page - `/app/[locale]/call/[bookingId]/summary/page.tsx`

Statut: ❌ NON TRADUIT

Priorité: 🔴 HAUTE (page de résumé post-appel)

Problèmes identifiés:

- AUCUNE utilisation de translations
- TOUT le texte est hardcodé en français:
- "Impossible de récupérer le résumé"
- "Une erreur est survenue"
- "✓ Terminé normalement"
- "✓ Terminé (sessions multiples)"
- "⚠ Interrompu"
- "⌚ En cours"
- "✗ Absent"

- “? Inconnu”
- “Résumé de l’appel”
- “Statut”, “État”
- “Durée totale cumulée”
- “Sur X session(s)”
- “Efficacité”
- “de la durée prévue (X min)”
- “Participants”
- “Créateur”, “Fan”
- “Détails temporels”
- “Date prévue”
- “Début réel”, “Fin réelle”
- “Sessions d’appel (X)”
- “Cet appel a été interrompu et repris plusieurs fois...”
- “Session 1, 2, 3...”
- “La durée totale affichée est la somme de toutes les sessions”
- “Chronologie de l’appel”
- “Tous les événements enregistrés durant l’appel”
- “Voir l’historique”
- “Retour au dashboard”
- “Ce résumé est calculé dynamiquement...”
- “Erreur”, “Résumé introuvable”
- “Retour au dashboard”

Impact: HAUTE - Page consultée après chaque appel

Recommandation: Créer une nouvelle section `call.summary` dans les fichiers de traduction

3. Creator Dashboard - Payment Setup Page - `/app/[locale]/dashboard/creator/payment-setup/page.tsx`

Statut: ⚠️ PARTIELLEMENT TRADUIT

Priorité: 🟡 MOYENNE

Problèmes identifiés:

- Toast messages hardcodés en français:
- “Vérification de votre configuration Stripe...”
- “Erreur lors de la récupération du statut Stripe”
- “Une erreur est survenue”
- “Erreur Stripe”
- “Impossible de démarrer Stripe”

4. Creator Dashboard - Settings Page - `/app/[locale]/dashboard/creator/settings/page.tsx`

Statut: ⚠️ PARTIELLEMENT TRADUIT

Priorité: 🟡 MOYENNE

Problèmes identifiés:

- Toast messages hardcodés en français (30+ messages):
 - "Format non supporté. Utilisez JPG, PNG ou WEBP"
 - "Fichier trop lourd. Taille maximale : 5MB"
 - "Erreur serveur lors de l'upload. Veuillez réessayer."
 - "Image uploadée et profil mis à jour avec succès !"
 - "Vérification de votre configuration Stripe en cours..."
 - "Profil mis à jour avec succès"
 - "Fuseau horaire détecté : {timezone}"
 - "Les mots de passe ne correspondent pas"
 - "Le mot de passe doit contenir au moins 8 caractères"
 - "Mot de passe modifié avec succès"
 - etc.
-

5. User Dashboard - History Page - `/app/[locale]/dashboard/user/history/page.tsx`

Statut: ⚠️ PARTIELLEMENT TRADUIT

Priorité: 🟡 MOYENNE

Problèmes identifiés:

- Toast messages hardcodés:
 - "Avis envoyé avec succès!"
-

6. User Dashboard - Notifications Page - `/app/[locale]/dashboard/user/notifications/page.tsx`

Statut: ⚠️ PARTIELLEMENT TRADUIT

Priorité: 🟡 MOYENNE

Problèmes identifiés:

- Toast messages hardcodés:
 - "Erreur lors de la mise à jour"
 - "Toutes les notifications ont été marquées comme lues"
-

7. User Dashboard - Settings Page - `/app/[locale]/dashboard/user/settings/page.tsx`

Statut: ⚠️ PARTIELLEMENT TRADUIT

Priorité: 🟡 MOYENNE

Problèmes identifiés:

- Toast messages hardcodés:
- "Erreur lors du chargement des données"
- "Paramètres sauvegardés avec succès !"
- "Erreur lors de la sauvegarde des paramètres"
- "Fuseau horaire détecté : {timezone}"

8. User Dashboard - Calls Page - `/app/[locale]/dashboard/user/calls/page.tsx`

Statut: ⚠ PARTIELLEMENT TRADUIT

Priorité: 🟡 MOYENNE

Problèmes identifiés:

- Toast messages hardcodés:
- "Fichier calendrier téléchargé !"
- "Erreur lors du téléchargement"

🟡 COMPOSANTS NON TRADUITS (Priorité HAUTE à MOYENNE)

1. CreatorCard Component - `/components/creator-card.tsx`

Statut: ❌ NON TRADUIT

Priorité: 🔴 HAUTE (utilisé sur la page des créateurs)

Texte hardcodé:

- "Image indisponible"
- "Pas de bio disponible"
- "offre(s) disponible(s)" (avec pluralization)
- "Voir le profil"

Où utilisé: Page `/creators`, Homepage

Recommandation: Créer une section `components.creatorCard` dans les traductions

2. CallRequestDialog Component - `/components/call-request-dialog.tsx`

Statut: ❌ NON TRADUIT

Priorité: 🔴 HAUTE (dialogue important pour proposer un appel)

Texte hardcodé:

- "Proposer un appel"
- "Proposer un appel avec {creatorName}"
- "Envoyez une demande personnalisée pour organiser un appel vidéo"
- "Date et heure souhaitées"
- "Prix proposé (€)"
- "Message (optionnel)"
- "Parlez de vous et pourquoi vous souhaitez un appel..."
- "Annuler"
- "Envoyer la demande"
- "Envoi..."
- Toast messages:
- "Veuillez vous connecter pour proposer un appel"
- "Veuillez entrer un prix valide"

- "Demande d'appel envoyée avec succès!"
- "Échec de l'envoi de la demande"
- "Une erreur s'est produite"

Où utilisé: Page profil créateur

Recommandation: Créer une section `components.callRequestDialog` dans les traductions

3. NotificationBell Component - `/components/NotificationBell.tsx`

Statut: ❌ NON TRADUIT

Priorité: 🟡 MOYENNE (utilisé dans la navbar)

Texte hardcodé:

- "Notifications"
- "Tout marquer comme lu"
- "Chargement..."
- "Aucune notification"
- "Marquer comme lu"
- "Supprimer"
- "Voir les détails →"
- "Voir toutes les notifications"
- Date formatting hardcodé en français (locale: fr)

Où utilisé: Navbar (toutes les pages authentifiées)

Recommandation: Créer une section `components.notificationBell` dans les traductions

4. CalendarView Component - `/components/calendar-view.tsx`

Statut: ⚠️ PARTIELLEMENT TRADUIT

Priorité: 🟢 BASSE (composant de calendrier)

Problèmes:

- Locale hardcodé: `locale="fr"`
- Devrait être dynamique basé sur la langue de l'utilisateur

Où utilisé: Dashboards Creator/User pour afficher les appels

Recommandation: Passer la locale dynamiquement depuis le contexte i18n

5. DateTimeDisplay Component - `/components/ui/datetime-display.tsx`

Statut: ❌ NON TRADUIT

Priorité: 🟡 MOYENNE

Texte hardcodé:

- "En cours"
- "Chargement..."

Où utilisé: Affichage des dates/heures dans tout le site

Recommandation: Utiliser les traductions pour ces messages

6. DateRangePicker Component - `/components/ui/date-range-picker.tsx`

Statut: ⚠️ PARTIELLEMENT TRADUIT

Priorité: ● BASSE

Texte hardcodé:

- "Pick a date range" (en anglais!)

Où utilisé: Filtres dans les dashboards

Recommandation: Traduire ce texte

7. Footer Component - `/components/footer.tsx`

Statut: ✅ TRADUIT

Priorité: ✅ N/A

Note: Déjà traduit, rien à faire

8. Navbar Component - `/components/navbar.tsx`

Statut: ✅ TRADUIT

Priorité: ✅ N/A

Note: Déjà traduit, rien à faire

● PAGES DÉJÀ TRADUITES (Confirmé ✅)


Pages Publiques

- ✅ Homepage (`/app/[locale]/page.tsx`)
- ✅ Creators List Page (`/app/[locale]/creators/page.tsx`)
- ✅ Creator Profile Page (`/app/[locale]/creators/[id]/page.tsx`)
- ✅ Booking Page (`/app/[locale]/book/[offerId]/page.tsx`)
- ✅ Login Page (`/app/[locale]/auth/login/page.tsx`)
- ✅ Register Page (`/app/[locale]/auth/register/page.tsx`)

Pages Légales

- ✅ Terms of Service (`/app/[locale]/legal/terms/page.tsx`)
- ✅ Privacy Policy (`/app/[locale]/legal/privacy/page.tsx`)
- ✅ Legal Notice (`/app/[locale]/legal/notice/page.tsx`)

User Dashboard (6 pages)

-  Dashboard Home (/app/[locale]/dashboard/user/page.tsx)
-  Calls Page (/app/[locale]/dashboard/user/calls/page.tsx) - Toasts non traduits
-  History Page (/app/[locale]/dashboard/user/history/page.tsx) - Toasts non traduits
-  Notifications Page (/app/[locale]/dashboard/user/notifications/page.tsx) - Toasts non traduits
-  Requests Page (/app/[locale]/dashboard/user/requests/page.tsx)
-  Settings Page (/app/[locale]/dashboard/user/settings/page.tsx) - Toasts non traduits

Creator Dashboard (13 pages)

-  Dashboard Home (/app/[locale]/dashboard/creator/page.tsx) - Toasts non traduits
-  Calls Page (/app/[locale]/dashboard/creator/calls/page.tsx)
-  Earnings Page (/app/[locale]/dashboard/creator/earnings/page.tsx)
-  Fees Page (/app/[locale]/dashboard/creator/fees/page.tsx)
-  Notifications Page (/app/[locale]/dashboard/creator/notifications/page.tsx)
-  Offers Page (/app/[locale]/dashboard/creator/offers/page.tsx)
-  Payment Setup Page (/app/[locale]/dashboard/creator/payment-setup/page.tsx) - Toasts non traduits
-  Payments Page (/app/[locale]/dashboard/creator/payments/page.tsx)
-  Payouts Page (/app/[locale]/dashboard/creator/payouts/page.tsx)
-  Payout Request Page (/app/[locale]/dashboard/creator/payouts/request/page.tsx)
-  Payout Settings Page (/app/[locale]/dashboard/creator/payouts/settings/page.tsx)
-  Requests Page (/app/[locale]/dashboard/creator/requests/page.tsx) - Toasts non traduits
-  Reviews Page (/app/[locale]/dashboard/creator/reviews/page.tsx)
-  Settings Page (/app/[locale]/dashboard/creator/settings/page.tsx) - Toasts non traduits

PATTERNS MANQUANTS


1. Messages Toast (Priorité CRITIQUE)


Problème: Environ **80+ messages toast** hardcodés en français à travers tout le projet

Localisation:

- User Dashboard: ~15 messages
- Creator Dashboard: ~65 messages
- Components: ~10 messages

Exemples typiques:

```
//  MAL - Hardcodé
toast.success('Profil mis à jour avec succès !');
toast.error('Une erreur est survenue');

//  BIEN - Traduit
toast.success(t('profile.updateSuccess'));
toast.error(t('common.genericError'));
```

Impact: CRITIQUE - Ces messages sont vus par tous les utilisateurs lors des interactions

Recommandation:

1. Créer une section `toast` dans les traductions avec des messages réutilisables
2. Ajouter des sections spécifiques par page quand nécessaire
3. Remplacer tous les toast hardcodés

2. Pages d'Erreur (Priorité 🟢 BASSE)**Statut:** ❌ NON EXISTANTES**Pages manquantes:**

- `app/[locale]/error.tsx` - Page d'erreur générique
- `app/[locale]/not-found.tsx` - Page 404
- `app/loading.tsx` - État de chargement global

Impact: BASSE - Ces pages sont rarement vues mais doivent être traduites**Recommandation:** Créer ces pages avec traductions**3. Messages de Validation (Priorité 🟡 MOYENNE)****Statut:** ⚠️ PARTIELLEMENT GÉRÉ**Problème:** Certains messages de validation sont hardcodés (ex: "Format non supporté", "Fichier trop lourd")**Recommandation:** Centraliser les messages de validation dans une section `validation` des traductions**4. Formatage des Dates (Priorité 🟡 MOYENNE)****Statut:** ⚠️ INCONSISTANT**Problème:**

- Certaines dates utilisent `toLocaleString('fr-FR')` hardcodé
- Le composant `CalendarView` a `locale="fr"` hardcodé

Exemples:

```
// Dans call/[bookingId]/page.tsx
const formattedDate = offerDate.toLocaleDateString('fr-FR', {...});

// Dans calendar-view.tsx
<FullCalendar locale="fr" ... />
```

Impact: MOYENNE - Les dates doivent s'adapter à la langue de l'utilisateur**Recommandation:**

- Utiliser la locale du contexte `i18n`
- Créer un helper pour le formatage des dates qui utilise automatiquement la bonne locale



RECOMMANDATIONS PAR PRIORITÉ



PRIORITÉ CRITIQUE (À faire IMMÉDIATEMENT)

1. **Call Room Page** - Traduire tous les textes hardcodés (~50 strings)
2. **Call Summary Page** - Traduire entièrement la page (~40 strings)
3. **Messages Toast** - Créer les sections de traduction et remplacer tous les toasts (~80 messages)

Temps estimé: 2-3 jours



PRIORITÉ HAUTE (À faire cette semaine)

1. **CreatorCard Component** - Traduire (4 strings)
2. **CallRequestDialog Component** - Traduire (15 strings)
3. **NotificationBell Component** - Traduire (10 strings)
4. **DateTimeDisplay Component** - Traduire (2 strings)
5. **Messages Toast dans les Dashboards** - Nettoyer tous les messages restants

Temps estimé: 1-2 jours



PRIORITÉ MOYENNE (À faire dans les 2 prochaines semaines)

1. **CalendarView Component** - Rendre la locale dynamique
2. **DateRangePicker Component** - Traduire "Pick a date range"
3. **Pages d'Erreur** - Créer et traduire error.tsx, not-found.tsx, loading.tsx
4. **Formatage des Dates** - Uniformiser l'utilisation des locales dans tout le projet
5. **Messages de Validation** - Centraliser et traduire

Temps estimé: 1 jour



STRUCTURE DES TRADUCTIONS RECOMMANDÉE

Voici la structure recommandée à ajouter aux fichiers `messages/fr.json` et `messages/en.json` :

```

{
  // ... existant ...

  "call": {
    "room": {
      "waitingRoom": "Salle d'attente - Prêt à rejoindre",
      "testMode": "Mode Test",
      "with": "avec",
      "scheduledDuration": "Durée prévue",
      "testCallInfo": "Ceci est un appel de test pour le développement",
      "callStatus": "Statut de l'appel",
      "scheduledFor": "Prévu le",
      "callRules": {
        "title": "Règles de l'appel",
        "duration": "Durée: {duration} minutes allouées",
        "behavior": "Comportement: Soyez respectueux et courtois",
        "privacy": "Confidentialité: Ne partagez pas le contenu de l'appel",
        "disconnection": "Déconnexion: Si vous êtes déconnecté, vous pouvez rejoindre
à nouveau"
      },
    },
    "equipment": {
      "title": "Testez vos équipements",
      "testing": "Test en cours...",
      "testButton": "Tester caméra et micro",
      "checkCamera": "Vérifiez que votre caméra fonctionne",
      "checkMic": "Testez votre microphone",
      "findQuietPlace": "Trouvez un endroit calme"
    },
    "freeAccess": "Accès libre : Vous pouvez rejoindre l'appel à tout moment...",
    "backToDashboard": "Retour au dashboard",
    "joinCall": "Rejoindre l'appel",
    "callId": "ID",
    "joinedMidCall": "rejoint en cours",
    "remaining": "Restant",
    "testModeNoLimit": "Mode Test - Pas de limite",
    "reconnecting": "Reconnexion en cours...",
    "connectionLost": "Connexion perdue",
    "toggleCamera": "Désactiver/Activer la caméra",
    "toggleMic": "Désactiver/Activer le micro",
    "leaveCall": "Quitter l'appel",
    "toggleFullscreen": "Plein écran",
    "callEnded": "Appel terminé",
    "redirecting": "Redirection vers le résumé...",
    "retry": "Réessayer"
  },
  "summary": {
    "title": "Résumé de l'appel",
    "status": {
      "completed": "Terminé normalement",
      "completedMultiple": "Terminé (sessions multiples)",
      "interrupted": "Interrompu",
      "inProgress": "En cours",
      "noShow": "Absent",
      "unknown": "Inconnu"
    },
  },
  "labels": {
    "status": "Statut",
    "state": "État",
    "totalDuration": "Durée totale cumulée",
    "sessions": "Sur {count} session(s)",
    "efficiency": "Efficacité",
    "ofScheduled": "de la durée prévue ({duration} min)",
  },
}

```

```

    "participants": "Participants",
    "creator": "Créateur",
    "fan": "Fan",
    "temporalDetails": "Détails temporels",
    "scheduledDate": "Date prévue",
    "actualStart": "Début réel",
    "actualEnd": "Fin réelle",
    "callSessions": "Sessions d'appel ({count})",
    "multipleSessionsInfo": "Cet appel a été interrompu et repris plusieurs fois.
Voici le détail des sessions.",
    "session": "Session {number}",
    "totalDurationInfo": "La durée totale affichée est la somme de toutes les ses-
sions",
    "timeline": "Chronologie de l'appel",
    "timelineDescription": "Tous les événements enregistrés durant l'appel",
    "viewHistory": "Voir l'historique",
    "backToDashboard": "Retour au dashboard",
    "summaryInfo": "Ce résumé est calculé dynamiquement à partir des logs de
l'appel"
  }
},

"components": {
  "creatorCard": {
    "imageUnavailable": "Image indisponible",
    "noBio": "Pas de bio disponible",
    "offers": "{count} offre(s) disponible(s)",
    "viewProfile": "Voir le profil"
  },
  "callRequestDialog": {
    "title": "Proposer un appel",
    "titleWith": "Proposer un appel avec {name}",
    "description": "Envoyez une demande personnalisée pour organiser un appel
vidéo",
    "dateLabel": "Date et heure souhaitées",
    "priceLabel": "Prix proposé (€)",
    "messageLabel": "Message (optionnel)",
    "messagePlaceholder": "Parlez de vous et pourquoi vous souhaitez un appel...",
    "cancel": "Annuler",
    "send": "Envoyer la demande",
    "sending": "Envoi...",
    "errors": {
      "loginRequired": "Veuillez vous connecter pour proposer un appel",
      "invalidPrice": "Veuillez entrer un prix valide",
      "sendFailed": "Échec de l'envoi de la demande",
      "genericError": "Une erreur s'est produite"
    },
    "success": "Demande d'appel envoyée avec succès!"
  },
  "notificationBell": {
    "title": "Notifications",
    "markAllRead": "Tout marquer comme lu",
    "loading": "Chargement...",
    "empty": "Aucune notification",
    "markRead": "Marquer comme lu",
    "delete": "Supprimer",
    "viewDetails": "Voir les détails →",
    "viewAll": "Voir toutes les notifications"
  },
  "dateTimeDisplay": {
    "inProgress": "En cours",
    "loading": "Chargement..."
  }
}

```

```





    },
    "dateRangePicker": {
      "placeholder": "Sélectionner une période"
    }
  },

  "toast": {
    "common": {
      "success": "Succès",
      "error": "Erreur",
      "genericError": "Une erreur est survenue",
      "loading": "Chargement...",
      "saved": "Sauvegardé avec succès",
      "deleted": "Supprimé avec succès"
    },
    "profile": {
      "updateSuccess": "Profil mis à jour avec succès !",
      "updateError": "Erreur lors de la mise à jour du profil",
      "imageUploadSuccess": "Image uploadée et profil mis à jour avec succès !",
      "imageUploadError": "Erreur lors de l'upload de l'image"
    },
    "validation": {
      "unsupportedFormat": "Format non supporté. Utilisez JPG, PNG ou WEBP",
      "fileTooLarge": "Fichier trop lourd. Taille maximale : 5MB",
      "invalidPrice": "Veuillez entrer un prix valide",
      "passwordMismatch": "Les mots de passe ne correspondent pas",
      "passwordTooShort": "Le mot de passe doit contenir au moins 8 caractères"
    },
    "stripe": {
      "verifying": "Vérification de votre configuration Stripe...",
      "configured": "Votre compte Stripe est maintenant configuré !",
      "error": "Erreur Stripe",
      "cannotStart": "Impossible de démarrer Stripe"
    },
    "password": {
      "changeSuccess": "Mot de passe modifié avec succès",
      "changeError": "Erreur lors du changement de mot de passe"
    },
    "timezone": {
      "detected": "Fuseau horaire détecté : {timezone}"
    },
    "calendar": {
      "downloadSuccess": "Fichier calendrier téléchargé !",
      "downloadError": "Erreur lors du téléchargement"
    },
    "notifications": {
      "markAllReadSuccess": "Toutes les notifications ont été marquées comme lues",
      "updateError": "Erreur lors de la mise à jour"
    },
    "review": {
      "submitSuccess": "Avis envoyé avec succès!",
      "submitError": "Erreur lors de l'envoi de l'avis"
    },
    "settings": {
      "saveSuccess": "Paramètres sauvegardés avec succès !",
      "saveError": "Erreur lors de la sauvegarde des paramètres",
      "loadError": "Erreur lors du chargement des données"
    }
  }
}

```

PLAN D'ACTION RÉSUMÉ

Phase 1 - CRITIQUE (Semaine 1)

1.  Analyser l'état actuel (FAIT)
2.  Traduire Call Room Page
3.  Traduire Call Summary Page
4.  Créer et implémenter les sections toast

Phase 2 - HAUTE PRIORITÉ (Semaine 2)

1. Traduire les composants principaux (CreatorCard, CallRequestDialog, NotificationBell)
2. Nettoyer tous les messages toast restants dans les dashboards

Phase 3 - MOYENNE PRIORITÉ (Semaine 3)

1. Rendre les locales dynamiques (CalendarView, formatage des dates)
2. Créer les pages d'erreur traduites
3. Centraliser les messages de validation

Phase 4 - FINALISATION (Semaine 4)

1. Tests exhaustifs de tous les flux en français et anglais
 2. Vérification de la cohérence des traductions
 3. Documentation pour les futures contributions
-

NOTES IMPORTANTES

1. **Admin Dashboard:** Intentionnellement EXCLU de cette analyse (comme demandé)
 2. **Composants UI shadcn/ui:** La plupart sont sans texte ou utilisent des props. Seuls ceux avec du texte hardcodé sont listés.
 3. **Pluralization:** Attention aux règles de pluralization (ex: "1 offre" vs "2 offres"). Utiliser la syntaxe ICU de next-intl quand nécessaire.
 4. **Formatage des devises:** Le composant CurrencyDisplay est OK mais s'assurer que le symbole/format de devise s'adapte à la locale.
 5. **Dates et Heures:** Important de rendre dynamique le formatage des dates basé sur la locale de l'utilisateur.
-

CONCLUSION

État Global: 75% des pages sont traduites, mais **seulement 25% des composants** et **AUCUN message toast** n'est traduit.

Effort Requis:

- Temps estimé total: **4-6 jours** de travail pour compléter l'i18n
- Nombre de clés à ajouter: **~200-250 nouvelles clés de traduction**

Prochaine Étape: Commencer par la Phase 1 (Call Room et Call Summary) car ce sont les pages les plus critiques pour l'expérience utilisateur.

Rapport généré le: 30 décembre 2025

Par: Analyse automatisée DeepAgent

Contact: Pour questions ou clarifications sur ce rapport